

תדפיס מתוך

סדן

מחקרים בספרות עברית

עורך

דן לאור

כרך ראשון

אוניברסיטת תל-אביב

מפעלים אוניברסיטאיים • תשנ"ד

1994

# ביבליוגרפיה של כתבי דב סדן וזעיר מעט ממה שנכתב עליו ועל יצירתו בין השנים תשמ"ד-תש"ן

מאת יוסף גלרון-גולדשלגר

רשימה זו של כתבי דב סדן ממשיכה ומעדכנת את הביבליוגרפיה שערכתי לכתביו ואשר יצאה לאור ביוזמת הוועד הציבורי להוצאת כתבי דב סדן בהוצאת הקיבוץ המאוחד בשנת תשמ"ז (1986).

המספרים בסוגריים מציינים מספרי ערכים ברשימתי המקורית. הפנייה לערך בביבליוגרפיה הראשונה בעריכת ג' קרסל תל-אביב, תשמ"א 1981, מצוינת באות ק' לפני מספר הערך (לדוגמה: ק' 645).

בהכנת הרשימה נסתייעתי בידידי רפאל ויזר ולו אני חב תודה מיוחדת. כמו כן נעזרתי בספריית מכון יו"א בניו-יורק ובספריית Ohio State University בקולומבוס, אוהיו. עלי להודות גם ל-Melton Center for Jewish Studies at the Ohio State University אשר תמך בחיבור הרשימה.

## השלמה

1238 א'

חרים, אלכסנדר

בשבח הנישואים. משמר, י"א בניסן תש"ז, 12 באפריל 1946, עמ' 5.

תרגום.

חתום: ד.ש.

## ספרי דב סדן

(יידיש)

3000

יידיש - תוך און אַרום: מחקרים, עסייען, מאמרים. [כרך ראשון]. - תל-אביב: פּאַרלאַג 'ישראל-בוך', תשמ"ז 1986.

259 עמ'.

כרך ראשון כולל את המאמרים והמחקרים הבאים:

דער נסתר - תוך און אַרום (2884).

מלך ראָוויטש - אַ ברכה צום חג-הגבורות (2508).

צו דער וידוי פֿון אלישע בן מאיר בן אריה הכהן (2883).

הבן יקיר לי אברהם (2903, 2889, 2885).  
'מנין הארץ זיך ציט צו אונדזער שופר' - לזכר שלמה רויטמאן האי דאגדתא - לזכר יעקב  
מייטליס (3014)

(3025)

פון קהילה צו קהילה: בויבעריק (2072). אין און ארום ביסק (2129). ארום פאקוטיע (23).

חלמא טבא חזיתי: ארום כעלעם און דער כעלמיאדע: מיט חיים זעלצערס בוך 'שטערן  
אויפן יריד' (3009). כעלעם פארקאפט דעם קאסמאס (3034). צווישן מראה און מארע  
(3036). צווישן חעלם און כעלעם (3038). צווישן מזרח און מערב, צווישן צפון און דרום  
(3040). סוף פלאנטער (3043).

כאמערקן וועגן פארשערישן יידיש-ווארג: קאפיטלעך כראָניק און אינפארמאציע: ספר  
פתרונות רש"י (2888). צו רש"י יידיש-גלאסן (2888). נאך יידיש-מאטעריאלן פון דער  
גניזה (2888). טויזנט און איין נאכט (2888). וועגן א.נ. שטענצלס 'לשון און לעבן' (2891).  
לזכר א פילזייטיקן פארשער (2891). וועגן מענדעלע, שלום-עליכם, בערדיטשעווסקי,  
צינבערג (2891). צווישן שאול און שואל (2895). ח.נ. ביאליק אין יידיש (2898). זיצן אין  
חד-גדיא (2902). צווישן פורים און סוכה (2902). צווישן שושן און מעבר-לסמבטיון  
(2904). צו די אויפטוען פון ר' חיים ליבערמאן (3016). אין סוף פֿינצטערן מיטלעלטער  
(3016). בעל כורחו - איבער דאנק (3020). צווישן קשיא און קאשע (3023). ארום  
אמסטערדאמער יידיש-דרוקן (3028). נאך וועגן אמסטערדאמער דרוקן (3035). וועגן פֿינף  
און פֿינעף (3035). מאי הצרכה? (3039). וועגן אהרן ראובני און ארום (3041).

נעגראמטע און אומגעגראמטע זאָגן: איגע-מיגע (2907). קוצעניר-מוצעניו (3015).  
צווישן ווייטער און אייטער (3018). מאַנצעס-שמאנצעס (3018). כאַפּ-לאַפּ-צאַפּ (3021).  
צווישן לעק און שמעק (3024). די גראַם-מעגלעכקייטן פונעם הימל (3026). צווישן מעסט  
און מעסק. צווישן שניי און גאַמעלקעס (3029).

ווערטער ווערטלעך, באַטייטן: גאַטס טאָג (2853). צווישן מחה און תמחה (2853). צווישן  
האַפּאַק און קריפּאַק (2853). אַליין איז די נשמה ריין (2868). צווישן בלאָ און בלאָ (2849).  
ווען אַלע ביימער וואלטן געווען פענעס (2896). צווישן האַנטירן און אַנטירן (2870).  
צווישן שלאק און שלעק (2870). וועגן נאָמען: בירך (2892). איר און דו און דער עיקר  
(2840).

אַרום זיך און אין זיך: א קליין אינטים קאפיטל פאליטיק (2517). צווישן מלך און  
נושא-כלים (3032). וועגן א פרעמיע און ארום איר (2886).

3001

יידיש - תוך און ארום: מחקרים, עסייען, מאמרים. בוך צוויי. תל-אביב, פארלאג  
'ישראל-בוך', תשמ"ט 1989.  
261 עמ'.

כרך שני כולל את המאמרים והמחקרים הבאים:

געשטאלטן און פרצופים:

צווישן מלך און נושא-כלים: אָרום ש״י עגנון (3032).

ואם בגבורות: וועגן און אָרום יצחק באַשעוויס-זינגער (3044).

לכבוד ר' יהודה עלבערג: אַ וואָרט ביים פֿאַרטייל פֿון פֿרט ראש הממשלה (3047).

ווער איז דער פֿאַעט און וואָס איז זײַן וועג: וועגן ל. אייכנראַנד (3052).

צו אונדזער טאַפֿל־שפּראַכיקייט: וועגן און אָרום אליהו שולמאַן (3054).

וועגן אַ ליטעראַטור־פֿיגור און אָרום איר: מכוח אליעזר פֿרענקל און זײַן באַטייט (3063).

אַבֿרהם שלאַנסקי און ייִדיש־דראַמעס.

אָרום אויטאָביאָגראַפֿיע און אויטאָביאָגראַפֿיע: וועגן און אָרום ר' אליקום געצל קרעסל

(נוסח עברי ראה מספר 3055).

וועגן די אַרכיטעקטן פֿון ייִדישיזום: אָרום ר' חיים נתן בירנבוים.

שלום־עליכם – עין בעין (3058).

אָרום משה שטאַרקמאַן (2577)

למדנות, חסידות, השכלה: אָרום און וועגן ר' חיים ליבערמאַן (52).

נאָך וועגן מאיר בראַודע.

דער קראַקעווער עילוי: לעבן, וועג און גאַנג פֿון מאיר ווינער (2828).

ווערטער און ווערטלעך: הולאַי דושאַ (2052). אַ קאַפּיטעלע שפּאַרעניש (2014). אַ לשון

וואָס געדענקט זײַן ביאָגראַפֿיע (3051). אַ וואָרט אין זײַן רעכטן אָרט (3060). אַ קאַפּ

ליטיין (3045). די בלינדע נאַכט און אָרום איר (3053). צווישן מערגלען און מאַרכעווען

(וועגן הערצלס בריוו־שטייגער, ציטאַטעס און זייערע גלגולים).

צווישן מומע און מאַמע: לכבוד ר' וועלוול שאַר (2547); לעצטנס (2761). באַר – שטאַט,

קהילה, משפּחה, באַטייט, אַפּשטאַם. זלמן אויף א גויישער חתונה (2686).

בריוו איז שורה־גריזלעך: אַ דאַנק און אַ טעם דערביי (3057). 100 ביכער – 'ישראל־בוך'

(2894). אַמסטערדאַמער ייִדיש־דרוקן און איבערדרוקן (3028). אשרי יושבי ביתך. צווישן

הי און דאָרט (3056).

צווישן ערנצט און שפּיל: געגראַמטע חוזק־זאָגן ('קוצעניו־מוצעניו') (3015). זיצן אין

חד־גדיא (2902). צווישן פורים און סוכה פה(2902).

ספרי דב סדן

(עברית)

3002

חדשים גם ישנים. – כרך ראשון: בספרות העברית ואגפיה – מסה, עיון, חקר.

תל־אביב, עם עובד, ביזמת הועד הציבורי להוצאת כתבי דב סדן, תשמ"ז 1987.

253 עמ'.

- כרך ראשון כולל את המאמרים והמחקרים הבאים:  
 קושיה ויישובה: על א"נ גנסיין וסביביו (2796).  
 ועוד על איוב ורעיו: בעניין י"ח ברנר (2736).  
 לתחילתו ולהמשכו: דברים על ש"י עגנון  
 א. במבואי ספר וספר: עם ספרה של יהודית צוויק-הלוי (51).  
 ב. על הספק שבאמצע (2774).  
 ג. על עיר הורתו וגידולו (2753).  
 לשירת השקיעה: על 'וויגוואמים שותקים' לישראל אפרת (ק' 878).  
 שיבה משולשת: מבוא לכתבי מרדכי גיאורגו לאנגר (2786, 3008).  
 ציון לאצ"ג: דברי-הספד במליאת האקדמיה ללשון העברית (2812).  
 בשתיים אספקלריות: על שמשון מלצר (2744).  
 אילן ורוחותיו: על יעקב אורלנד (2712).  
 בפתחה של שירת אמונים: עם ספרו של ר' יוחנן גיטרמן (50).  
 בין עדות לתורה: על שרגא קדרי (2678).  
 מספר וייעודו: על אהרן אפלפלד (2743).  
 שיחה על סיפור בכורה: עם 'נוצות' לחיים באר (2782).  
 אוצר ובעליו: לצדי דמותו של אברהם שרון  
 א. על האוצר (ק' 358);  
 ב. על בעליו (1756);  
 ג. תוכחת התיש (394).  
 תרי דאינון חד: לסוד-קסמו של ר' בנימין (2476).  
 וזאת ליהודה: על ר' יהודה אבן-שמואל (2798).  
 בין אמונה לאמנות: עם שני כרכי ספרו של אהרן צייטלין (ק' 247).  
 אפיקי נהריים: עם ספרו של משה שטרקמאן (44).  
 מפתח כפול: על ישורון קשת (ק' 250).  
 בין נגלה לנסתר: על ישראל כהן  
 א. בערבו של יובל וחצי-יובל (2751);  
 ב. אישים מן המקרא (2702);  
 ג. בחיבוטי-השקפה (2856א').  
 בין חזון לאמת: על ספרו של דן מירון ואגפיו (2777).  
 סעיפים בפרשת ההשכלה  
 א. עם אוצרות בית פרל (1528);  
 ב. לעניין גניזה וגונזיה (1125);  
 ג. דרך אב"ג (1061);  
 ד. מעין ציון לר' שמואל חיים זלמן (ק' 555);  
 ה. תמיהה ויישובה: על מרדכי בן מרדכי רוטברג (2771);  
 ו. קורות אחרית ההשכלה בגליציה: לחיבוטי פעלו של ר' מאיר ווייסברג (2755).  
 אהלים ויתדות  
 א. סביבי 'השחר': א. ובשתיים יכסה (ק' 1001); ב. בין פרץ לפטר (1125)  
 ב. יהל"ל וסביביו: א. ציוני דרכו (ק' 1087); ב. בין סב לנכדו  
 (ק' 1089); ג. סיפור ורקעו (ק' 1088).

ג. רב בראי תלמידו: על משה לייב לילינבלום (ק' 1004).

ד. סעיפים באחד העם (253).

עין לציון

א. בין חזון וחוויה (1138):

ב. בין משולל לתייר: לראשית פרסומו של ר' משה זק"ש (322):

ג. עם שיחה אחת: בין אהרן ילינק לבין יהודה לייב פינסקר (ק' 1136):

ד. שפיל לסיפא דהימנונא (953):

ה. בנות־קול של בית־אבות (ק' 104).

דברים ונושאי־דברים: על ר' משה מייזלש (3027).

לשירת הולך ושב: דברים בעצרת לכבוד ליובה אלמי (2874).

3003

חדשים גם ישנים. – כרך שני: בספרות יידיש ואגפיה – קולות ביקורת והדי־פולמוס.

תל־אביב, עם עובד, ביזמת הועד הציבורי להוצאת כתבי דב סדן, תשמ"ז 1987.

186 עמ'.

כרך שני כולל את המאמרים והמחקרים הבאים:

לבטי מסת בכורה: על פעלו של מאיר פינס (ק' 251 א').

מצל־השיכחה לאור־הזכרון: על צבי ביקלס־שפיצר (ק' 261, 308).

פרוודור מועט לטרקלין מרובה: עם "תדמית העיירה" לדן מירון (2833).

כמו־שכתוב: הערות־מבוא לתורותיו של טוביה החולב (2859).

למסכת התרגום ואריגתה: במלאת ארבעים שנה לפטירת י"ל פרץ.

תרגום־מבית (39).

תביעה למהימנות וטיבה: על יצחק באשוויס (2759).

נושע וצדיק: על לייב רוכמן (2739).

מבני העניים: על חיים גראדה (2863).

בין פואיזיה ממש לבין פרוזה־כביכול: על שירתו של סוצקבר (2875).

שבתא טבא: עם ספרו של יוסף אהרליך (48, 2314).

עם קופסת הבשמים: על יצחק יאנאסוביץ' (2776).

מרחוק ומקרוב

א. קצת זכרונות (ק' 1030):

ב. לשוב לתנ"ך הישן (ק' 1030):

ג. על ספרות וקומוניזם (ק' 1030):

ד. מניפה וקצותיה (ק' 1073):

ה. עם שיר יתמות (395):

ו. בין תרופה לחיים (541):

ז. שמחה של מעלה (1634).

בין אנך ופלם

א. סיבה ואמתלה (ק' 991):

ב. תרופה לפחד (ק' 986):

ג. עודנו מחזיק בשיטתו: שיחה עם שמעון דובנוב (ק' 974):

ד. מחלוקת ושיכוכה (ק' 884):

- ה. על מבקשי מולדת (ק' 901).  
 מעבר לחומה  
 א. גלגול ודרכו (ק' 468);  
 ב. שיחת חולין והרהור בצדה (ק' 352);  
 ג. חצאי רמזים ופשרם (ק' 352);  
 ד. אין יהודים בעולם (ק' 445);  
 ה. אל המשמר (ק' 867);  
 ו. סיטונות ובדיקתה (ק' 924);  
 ז. אימת השבחים (ק' 936);  
 ח. שבחים כתמרונות (ק' 936);  
 ט. הנפש כעסק לא-רצוי (ק' 1029);  
 י. על שיעבוד ושיעבוד (272);  
 יא. ונוסף גם הוא...  
 בשער לשונותיים  
 א. תזכיר ולשונותיו (ק' 375);  
 ב. שחוק סיסמתיים (ק' 924);  
 ג. הפוסל במומו פוסל (372);  
 ד. כלום לא די? (272);  
 ה. מכאוב האותיות (1851);  
 ו. צאינה וראינה (ק' 675);  
 ז. שיר-אם (ק' 925);  
 ח. קרוב וקרוב (2141).

3004

חדשים גם ישנים. – כרך שלישי: תוכם וברם – אישים במעגל תנועת העבודה.  
 תל-אביב, עם עובד, ביזמת הועד הציבורי להוצאת כתבי דב סדן, תשמ"ז 1987.  
 226 עמ'.

כרך שלישי כולל את המאמרים והמחקרים הבאים:  
 בין ראשית לאחרית: על שלמה שילר.

א. ביכורי הגותו (1218);

ב. דרך מפלט (1220).

גורדוניהנה: לרישומו של אהרן דוד גורדון (1105).

עם חליפת מכתבים אחת ומוקדה – ב' כצנלסון (2825).

נדבכים ממללים: על משה בילינסון (314).

דרך עילוי: על חיים ארלוזורוב

א. קוי חיים (218);

ב. קוי הגות (ק' 925);

ג. נספח: סקירה ביבליוגרפית (ק' 302).

פועל צדקות: על עקיבא דיסטנפלד (2262, 2113).

בת-החייט: על גוסטה שפומברג-גינסברג (1509).

ממששי-הרבים: על יוסף אפנר (ק' 1138; 2071).

- כלפי קרקע: על יעקב רוזנפלד (1175).
- רועה כהרים: על נחום צפוני (1399).
- ביניים (1378).
- לזכרו של י' ניוסין (2680).
- מעשים והגיונם: על קלמן ברלב (ק' 237).
- מסילה רבת זימונים: על ישראל גור ועימו (2855).
- מסדרהאותיות: על שמואל פרופס (1187).
- ותיק – מה ענינו ופירושו: מכתב לדוד כרובי (2098).
- נהרהחלוצים ויובליו עם ספרו של אריה שריד (ק' 225).
- בצל הדור ואורו עם זכרונותיו של מנחם גלרטר (40).
- שרשים ושלוחותיהם: עם ספרו של זליג לבון 'נחלת בית' (ק' 242).
- זיו מועדים: על יואל דרייבלאט (ק' 98; 1237).
- אישיקשב: על יצחק מטיסיס (ק' 111; 1386).
- ספר והדרך אליו: עם 'אמנות הדפוס' ליוסף אוליצקי (ק' 221).
- בין פסיחה להכרעה: עם ספרו של בן-ציון איל (ק' 202).
- פירכה כפולה: עם ספרו של משה בן-יוסף (ק' 174).
- ניצני בנימין (ק' 176).
- בשער שערי עיתוני השחוק: על יעקב צדקוני (56, 2890).
- על בעל-מתרגם וסביביו: דברים על מנחם דורמן (2876).

3005

חיים נחמן ביאליק ודרכו בלשונו ולשונויותיה. [רמת-גן], הקיבוץ המאוחד [ביזמת] הוועד הציבורי להוצאת כתבי דב סדן, 1989.

עמ' 463.

'דב סדן, גדול חוקרי ביאליק ולשונו בימינו, פרסם במשך יותר מחמישים שנה כ-120 מאמרים על המשורר, יצירתו ולשונו. לספר זה כינס לראשונה מבחר מקיף ממאמריו שענינם לשונו של ביאליק, מקורותיה וגלגוליה, והוא בבחינת כרך ראשון ממסכת מחקריו על ביאליק. כל המאמרים נערכו או נכתבו מחדש לספר זה על ידי המחבר. בקיאותו המופלגת של סדן בכל מכמני ספרותו ולשונויותיה, בקיאות שאין לה אח ורע, מכאן, וחכמתו, חריפותו ושנינותו שאף הן מן המפורסמות, מכאן, חברו יחד ליצירת ספר יוצא-דופן, שרק פינומן כסדן יכול היה לחברו.'

(מתוך דברי הערכה על גב-הספר).

פרקי הספר:

- א. ערגה – בין לשון תשוקה ולשון צעקה: חידושה של תיבה ובחינתו (2901)
- ב. בין צור לגל ואיפכא (1602)
- ג. שלג דאשתקד (1494)
- ד. חרדת-אלהים (1421)
- ה. בין כאב לאנחות (1832)
- ו. משאת-נפש: תנודה בין לשון-זכר ולשון-נקבה (1388)
- ז. חידוש לאורך-דרכו: לקושיית וירס ודומיה
- ח. מעשה-יער וסביבו: על פני גשר לשונותיים (2473)



- ט. הוי, שלו קבצני עולם, שנוררים  
י. מקלט-עם-עולמים (1392; 1716)  
יא. ולא רעד בגיל יחד לב כל העם (1693)  
יב. גם יחד: בין לשון ואחותה הצעירה ממנה (248, 2471)  
יג. גמדי לילה  
יד. אור-קפאון  
טו. צלח ורכב  
טז. היא באה כצפור (1657)  
יז. הים הקרוש (1713)  
יח. על ימים ועל נהרות  
יט. שגיאות מי יבין  
כ. על יום השישי הקצר וסביביו  
כא. לאגדת רבי זרח (1079)  
כב. תנודת תיבה קטנה: בין לשון מקרא ולשון חכמים  
כג. בין לשון שאול לבין לשון שואל (2895)  
כד. לפרשת ואני (2697)  
כה. שני לולים עליונים בסולם התורה (1659)  
כו. בין לשון נודע ללשון נשמע ואיפכא (261)  
כז. משמרת-קודש: לתרגום 'יילהלם טל' של שילר  
כח. אמי זכרונה לברכה  
כט. כשמשון בידי דלילה  
ל. ועוד משהו לעניין מאיר קאנלסקי  
לא. חרש מזימות: חידוש על סביביו ודרכיו

3006

ש"י עולמות: י"ב מחקרי פולקלור / ערך והוסיף אחרית-דבר דב נוי. – ירושלים, הוצאת ספרים ע"ש י"ל מאגנס, האוניברסיטה העברית, תש"ן 1990.  
203 עמ'.

'אסופה זו מכילה שנים-עשר מחקרים שפרסם דב סדן בבימות ספרות ומחקר שונות. נוסחם של המחקרים שונה מפרסומם המקורי ועובד בידי המחבר עצמו. הוא גם כחר ב"ב המחקרים שלפנינו על-מנת להכלילם בקובץ הניתן בזה.'

התוכן:

- א. אגדת מרת הולא ורישומה  
ב. בין אוזן להמן (על המימרה 'טויב ווי המן')  
ג. בין הר לאדם (1997, 2195)  
ד. בין לחמא עניא לבין עוזר דלים (2145, 2184)  
ה. הגלגל החמישי (2224)  
ו. זלמן כחונתם של גויים (2858)  
ז. משל-המשל: לענין האמת ולבושה (לידידי ורעי ואיש-כריתי דב נוי בהתייצבו בשער הזיקנה).

- ח. סעיפים כש"י עננון:  
1. גלגולו של דג (2753)  
2. שיר-עם שנשכח (2604)  
3. הבנאי וניקור עיניו  
ט. צידה לדרך (2635)  
י. שושנת הזהב: אגדה, שוברה וסברה.  
יא. ש"י עולמות: מליצה – קרנה ופירותיה (ק' 26, 2119)  
יב. שלשלת הדמים (2784)  
דב נוי: 'דרכי דב סדן בעולמות הפולקלור היהודי'.

## מבואות לספרים

3007

אונדזער געזאָנג / געזאַמלט און צוזאַמענגעשטעלט: בינה שטיינבערג; צייכענונגען ...  
יאָסל בערגנער. - תּל־אָבֿיבֿ: פֿאַרלאַג י.ל. פּרץ, תּש״מ 1984.  
255 עמ'.

עמ' 20-11: דב סדן: אויפן ראַנד פֿון אַ געזעמל. (נחתם: ירושלים, תמוז תשמ"ג)

3008

לאַנגר, מרדכי גיאורגו (דב)

מעט ציי: אסופת כתביו / ערכה והקדימה מבוא מרים דרור. [תל־אבֿיב] הוצאת אגודת  
הסופרים העברים במדינת ישראל ועקד, תשמ"ה 1984.  
286 עמ'.

עמ' 13-11: דב סדן: כמבוא האסופה.

נדפס לראשונה ב'מעריב', י"ד בתשרי תשמ"א, 24 בספטמבר 1980, עמ' 36 ב'מוסף לדברי  
ספרות' (מספר 2786 בביליוגרפיה של כתבי דב סדן [תשמ"ז 1986], בשם: 'שיבה  
משולשת'.

חזר ונדפס ב'חדשים גם ישנים', כרך א, (תשמ"ז, 1987), עמ' 50-48.

3009

זעלצער, חיים

שטערן אויפן יריד, אָדער, די פֿעסטונג פֿון חכמה. תּל־אָבֿיבֿ, ישראלי־בוך, תּש״מ 1985.  
187 עמ'.

עמ' 18-7: דב סדן: אַרײַנפֿיר צו חיים זעלצערס כעלמיאַדע.

חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך א, (תשמ"ז 1986), עמ' 98-85.

3010

גלרון־גולדשלגר, יוסף

כתבי דב סדן: ביבליוגרפיה תרצ"ז-תשמ"ד, כולל השלמות לשנים תרפ"ז-תרצ"ו.  
[רמת־גן]. הקיבוץ המאוחד, ביזמת הוועד הציבורי להוצאת כתבי דב סדן, תשמ"ז 1986.  
447 עמ'.

עמ' [7]: דב סדן: מכתב לי' גלרון־גולדשלגר  
נחתם: ירושת"ו, משנכנס אדר תשמ"ו.

3011

יאושזאן, ב.

נעכטן: א בוך פעליעטאָנען / הקדמה: דבֿ סדן; אַרײַנפֿיר: ״מײַן פֿאָטער״ יהושע יוסטמאַן. –  
רמת־גן: אוניברסיטת בר־אילן, תשמ״ח 1988.  
עמ' 550.

׳מפרסומי הקתדרה ליידיש ע״ש רינה קוסטה׳.  
עמ' 13-7: דבֿ סדן: ב. יאושזאָן: דרײַ צווייגן.

3012

לנדא, יהודה ליב

רב, משורר ומחזאי / עורכים: יהודה פרידלנדר ורפאל וייזר. ירושלים, הוצאת ספרים ע״ש  
״ל מאגנס, האוניברסיטה העברית, תש״ן 1989.  
עמ' 40, 495.

עמ' 19-11: דבֿ סדן: ציונים כמבואי האסופה.

### מסות ומאמרים

3013

והמה בכתובים. אנרא, כרך 1 (תשמ״ה 1984), עמ' 44-55.  
סדן על ספריו ובעיקר על עבודתו על ח״נ ביאליק.

3014

באַמערקן וועגן פֿאַרשערישן ייִדיש־וואָרג: ר' יעקבֿ מײטלים עליו־השלום.  
ייִדיש־וועלט, נומ. 10 (תשרי תשמ״ה, אוקטובר 1984), עמ' 2-3.  
חזר ונדפס בײַדיש – תוך און אַרום, כרך א (תשמ״ו 1986), עמ' 54-58, בשם: ׳האי  
דאגדחא – לזכר יעקב מײטלים׳.

3015

געגראַמטע חזקײַזאָנן: 2. קוצעני־מוצעניו. ישראל שטימע, 28 סטער יאָרג, נומ. 18  
(987) (״ג בתשרי תשמ״ה, 9 באוקטובר 1984), עמ' 5.  
על הצירוף בספרות ובפולקלור היידי.  
חזר ונדפס בײַדיש – תוך און אַרום, כרך א (תשמ״ו 1986), עמ' 170-174; ובכרך ב  
(תשמ״ט 1989), עמ' 253-257.

3016

באַמערקן וועגן פֿאַרשערישן ייִדיש־וואָרג (קאַפיטעלעך כראָניק און אינפֿאַרמאַציע): 13.  
צו די אויפטוען פון ר' חיים ליבערמאַן. 14. אין סוף פֿינצטערן מיטלעלטער. ייִדיש־וועלט,  
נומ. 11 (חשוון תשמ״ה, נובמבר 1984), עמ' 2.

ביבליוגרפיה של כתבי דב סדן

הרשימה הראשונה (מס' 13) חזרה ונדפסה ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א' (תשמ"ו 1986), עמ' 137-139; הרשימה השנייה (מס' 14) נדפסה באותו כרך, עמ' 139-140.

3017

בין סלב לעבר: לעניין האבלאטיבוס האדורביאלי ורישמו. לשוננו לעם, מחזור ל"ו, קונטרס א (שנא) (חשון תשמ"ה), עמ' 3-12; קונטרס ב' (שנב) (כסלו תשמ"ה), עמ' 35-47.

למשה אלטבאואר בגבורתו.  
על מילים סלאביות ביידיש.

3018

געגראמטע חזקיואָגן: 3. צווישן ווייטער און אייטער; 4. מאַנצעס-שמאַנצעס. ישראל שטימע, 28 סטער יאָרג, נומ. 20 (989) ("א בחשון תשמ"ה, 6 בנובמבר 1984), עמ' 4.

על הצירופים בספרות ובפולקלור היידי.  
חלקה הראשון של הרשימה חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א' (תשמ"ו 1986), עמ' 174-176; חלקה השני - בעמ' 176-177.

3019

פֿון וואָרט צו וואָרט: 2. מאי פֿערדעלעמעסקע? פֿאַלק און ציון, 34 סטער יאָרג, נומ. 61 (חשון-כסלו תשמ"ה, נובמבר-דצמבר 1984), עמ' 23-24.

3020

באַמערקן וועגן פֿאַרשערישן ייִדיש-וואָרג (קאַפיטעלעך כראָניק און אינפֿאַרמאַציע): 15. לייטיש טאַטע-לשון. ייִדיש-וועלט, נומ. 12 (כסלו תשמ"ה, דצמבר 1984), עמ' 2, 9.

חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 140-146, בשם: 'בעל פורחו - איבער דאָנק'.

3021

געגראמטע חזקיואָגן: 5. כאַפֿ-לאַפּ. ישראל שטימע, 28 סטער יאָרג, נומ. 23 (992) (כ"ד בכסלו תשמ"ה, 18 בדצמבר 1984), עמ' 4.

על הצירוף בספרות ובפולקלור היידי.  
חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 177-181, בשם: כאַפֿ-לאַפֿ-צאַפּ.

3022

פכים קטנים: יג. ענותך תרכני. סיני, שנה מ"ט, כרך צ"ו, חוב' ג'ד' (כסלו-טבת תשמ"ה), עמ' קפד-קפט.

על הצירוף מספר שמואל א' ומספר תהילים.

3023

באמערקן וועגן פֿאַרשערישן ייִדיש־וואַרג (קאַפּיטעלעך כּראַניק און אינפֿאַרמאַציע): 16.  
ייִדישע בריוו מיט אַ פֿיר הונדערט יאָר צוריק. ייִדישוועלט, 2. יאָרג. נומ. 1 (13) (טבת  
תשמ"ה, ינואר 1985), עמ' 2.

על מכתבים בידיש מן המאה ה־16 מתוך הגניזה הקהירית.  
חזר ונדפס ב'יידיש – תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 146-149, בשם: צווישן  
קשיא אין קאַשע.

3024

פֿון וואָרט צו וואָרט: 2. [!] פֿון אַ שמעק צו אַ לעק פֿאַלק און ציון, 35 סטער יאָרג., נומ. 62  
(טבת־שבט תשמ"ה, ינואר־פברואר 1985), עמ' 22, 23.

על המלים 'שמעק' ו'לעק' בצירופים שונים בספרות ובפולקלור היידי.  
חזר ונדפס ב'יידיש – תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 181-185, בשם: צווישן  
לעק און שמעק.

3025

אַ האַרץ וואָס ציט צו אונדזער שופֿר: לזכר ר' שלמה רויטמאַן על־יִהִשְׁלוֹם.  
ייִדישוועלט, 2. יאָרג., נומ. 2 (14) (שבט תשמ"ה, פברואר 1985), עמ' 3.

חזר ונדפס ב'יידיש – תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 52-53.

3026

צו די גראַם־מעגלעכקייטן פֿונעם הימל. ישראל שטימע, 29 סטער יאָרג., נומ. 3 (995)  
(י"ד בשבט תשמ"ה, 5 בפברואר 1985), עמ' 4.

עוד חרוזים המתחרזים במלה 'הימל' בשירה ובפולקלור היידי (המשך למספר 2603  
בביבליוגרפיה הקודמת של כתבי סדן).  
חזר ונדפס ב'יידיש – תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 185-191.

3027

על ר' משה מייזלש – דברים ונושאי דברים. בצרון, כרך ו (סדרה חדשה), חוב' 24-25  
(354-355) (אדר תשמ"ה, מארס 1985), עמ' 5-11.

נחתם: ירושלת'ו שלהי אדר תשמ"ד.  
חזר ונדפס ב'חדשים גם ישנים', כרך ראשון: בספרות העברית ואגפיה (תשמ"ז 1987), עמ'  
230-238.

3028

באמערקן וועגן פֿאַרשערישן ייִדיש־וואַרג (קאַפּיטעלעך כּראַניק און אינפֿאַרמאַציע): 17.

ביבליוגרפיה של כתבי דב סדן

אָרום אַמסטערדאַמער ייִדיש־דרוקן. ייִדיש־וועלט, 2. יאָרג. נומ. 3 (15) (אדר־ניסן תשמ"ה, מאַרס 1985), עמ' 2-3.

על מחקרים של חנא שמרוק וחווה טורניאנסקי על דפוסים יידיים שנדפסו באמשטרדם במאות ה־17 וה־18.  
חזר ונדפס ביידיש – תוך און אָרום, כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 149-153, ובכרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 236-240.

3029

פֿון וואָרט צו וואָרט: 3. צווישן שניי און גאַמעלקעס. פֿאַלק און ציון, 35 סטער יאָרג, נומ. 63 (אדר־ניסן תשמ"ה, מאַרס־אַפּריל 1985), עמ' 26-27.

על המימרה 'ער [זי] מאַכט פֿון שניי גאַמעלקעס'.  
חזר ונדפס ביידיש – תוך און אָרום, כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 196-202.

3030

שלושה גויים בבטנך: על עיר הולדתו של ש"י עגנון ושכנתה. מעריב, י"ד בניסן תשמ"ה, 5 באפריל 1985, עמ' 41 (במדור 'ספרות, אמנות, ביקורת')

מאמר ראשון. 'מאמר שני של פרופ' סדן באחד הגליונות הבאים' (לא הופיע?)

3031

הנושא: על ספרותנו בדורות האחרונים. דבר, כ' בניסן תשמ"ה, 11 באפריל 1985, עמ' 20 (במדור 'משא לספרות, אמנות ועיון')

דברים בערב הרצאות מטעם אוניברסיטת תל־אביב.

3032

מלכים און נושאי־כלים. ישראל שטימע, 29 סטער יאָרג, נומ. 8 (1000) (כ"ה בניסן תשמ"ה, 16 באפריל 1985), עמ' 5, 8.

תרגום ליידיש של דברי תודה ותשובה שנאמרו בבית הנשיא זלמן שז"ר עם קבלת פרס מטעם המחלקה ללימודים עבריים באוניברסיטת ניו־יורק, ביום כ"ז באב תשכ"ד, בעקבות צאת ספרו 'בין דין לחשבון'. הנוסח העברי, ראה מספר 2107 בביבליוגרפיה הקודמת של כתבי דב סדן.  
הנוסח היידי חזר ונדפס ביידיש – תוך און אָרום, כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 248-253, ובכרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 7-12.

3033

אַברהם סוצקעווער לאָרעאַט פֿון פרס ישראל: די מאָטיוון פֿון דער זשורי.  
ישראל שטימע, 29 סטער יאָרג, נומ. 9 (1001) (י"א באייר תשמ"ה, 2 במאי 1985), עמ' 4.

נימוקי חבר השופטים להענקת פרס ישראל לאברהם סוצקבר.  
תתומים: דב סדן (יו"ר), שמואל ורסס, חנא שמרוק.

3034

ווי כעלעם פֿאַרכאפט דעם קאַסמאַס. פֿאַלק און ציון, 35 סטער יאָרג, נומ. 64 (אייר-סיון תשמ"ה, מאי-יוני 1985), עמ' 22-23.

על העיר חלם בפולקלור ובפתגם היהודי.  
חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 99-104.

3035

באַמערקן וועגן פֿאַרשערישן יידיש-וואַרג (קאַפּיטעלעך כראָניק און אינפֿאַרמאַציע): 18.  
נאָך וועגן אַמסטערדאַמער דרוקן. 19. וועגן פֿינף און פֿינעף. יידיש-וועלט, 2. יאָרג. נומ.  
18-17 (סיון-תמוז תשמ"ה, יוני 1985), עמ' 2, 8.

עוד בעניין המחקרים של חנא שמרוק וחוה טורניאנסקי על דפוסים יידיים שנדפסו  
באמסטרדם במאות ה-17 וה-18 ועל ההבדל בין 'פֿינף' ל'פֿינעף'. המאמר הראשון חזר  
ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 153-155, והשני בעמ'  
155-157.

3036

צווישן מראה און מאַרע. ישראל שטימע, 29 סטער יאָרג, נומ. 12 (1004) (כ"ב בסיון  
תשמ"ה, 11 ביוני 1985), עמ' 4.

על מקור המלה 'מאַרע' בידיש.  
חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 104-106.

[3037]

3038

צווישן חעלם און כעלם. פֿאַלק און ציון, 35 סטער יאָרג, נומ. 65 (תמוז-אב תשמ"ה,  
יולי-אוגוסט 1985), עמ' 22. על צורת הכתיבה של שם העיר חלם.

חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 106-110.

3039

באַמערקן וועגן פֿאַרשערישן יידיש-וואַרג (קאַפּיטעלעך כראָניק און אינפֿאַרמאַציע): 20.  
מאי הצרכה? יידיש-וועלט, 2. יאָרג. נומ. 19 (אב-אלול תשמ"ה, יולי-אוגוסט 1985), עמ'  
2, 10.

על המלה 'הצרכה' כפי שהיא מופיעה ב'ספר מסה ומריבה' לר' אלכסנדר בר' יצחק פון  
פאפין הופין בעריכת חוה טורניאנסקי.  
חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 158-164.



3040  
נאך וועגן כעלעם. ישראל שטימע, 29 סטער יאָרג, נומ. 16 (1008) (י"ז באלול תשמ"ה, 3 בספטמבר 1985), עמ' 5. עוד על העיר חלם.

חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 110-113, בשם: 'צווישן מזרח און מערב, צווישן צפון און דרום.

3041  
באַמערקן וועגן פֿאַרשערישן יידיש-וואָרג (קאָפיטעלעך כראָניק און אינפֿאַרמאַציע).  
יידיש-וועלט, 2. יאָרג. נומ. 20 (אלול תשמ"ה-תשרי תשמ"ו, ספטמבר 1985), עמ' 2.

על אריה ליב פילובסקי ומחקרו על אהרן ראובני.  
חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 164-166, בשם: וועגן אַהרן ראובני און אַרום.

3042  
מיט אַ היימישן פֿריילעכן יריד. פֿאַלק און ציון, 35 סטער יאָרג, נומ. 66 (אלול תשמ"ה-תשרי תשמ"ו, ספטמבר-אוקטובר 1985), עמ' 23.

על הקונגרס העולמי במדעי היהדות שנערך בירושלים מלאת ששים שנה לאוניברסיטה העברית.

3043  
סוף פּלאַנטער צווישן חלם און כעלם. ישראל שטימע, 29 סטער יאָרג, נומ. 18 (1010)(ט"ז בתשרי תשמ"ו, 1 באוקטובר 1985), עמ' 5.

עוד על העיר חלם.  
חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך א (תשמ"ו 1986), עמ' 113-116, בשם: 'סוף פּלאַנטער'.

3044  
ואם בגבורות: וועגן באַשעוויס-זינגער. יידיש-וועלט, 2. יאָרג. נומ. 22 (חשוון-כסלו תשמ"ו, נובמבר 1985), עמ' 2.

על יצחק בשביס-זינגר במלאת לו שמונים שנה.  
חזר ונדפס ב'ידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 13-15.

3045  
אַ קאָפּ ליטיין. פֿאַלק און ציון, 35 סטער יאָרג, נומ. 67 (כסלו-טבת תשמ"ו, נובמבר-דצמבר 1985), עמ' 22.

על התיבה לאַטיין (לטינית) ועל מלים לטיניות ביידיש.  
חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 190-192.

3046  
צווישן טעפער און טאַפּ. ישראל שטימע, 29 סטער יאָרג, נומ. 21 (1013) (ו' בכסלו  
תשמ"ו, 19 בנובמבר 1985), עמ' 5.

על המלה 'טעפער' (יוצר, קדר).

3047  
לכבוד ר' יהודה עלבערג: אַ וואָרט בניים פֿאַרטייל פֿון פרס ראש הממשלה. בני זיך, העפֿט  
28 (כסלו-טבת תשמ"ו, דצמבר 1985), עמ' 36-40.

חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 16-22.

3048  
אנת הוא מלכא מלך מלכיא. באורח מדע: מחקרים בתרבות ישראל מוגשים לאהרן מירסקי  
במלאות לו שבעים שנה / התקין וערך צבי מלאכי, לוד, מכון הברמן למחקרי ספרות,  
תשמ"ו 1986. עמ' 545-552.

לפעלו של ר' יהודה פריס-חורב והראוי להמשך לו'. על פיוטי ר' ישראל נג'ארה.

3049  
מיט אַ וואָרט פֿון ר' פינחס מקאַרעץ. פֿאַלק און ציון, 35 סטער יאָרג, נומ.  
68 (שבט-אדר א' תשמ"ו, ינואר-פברואר 1986), עמ' 23.

על המלה ריורין ומקורה.

3050  
צווישן קול און בת-קול. פֿאַלק און ציון, 35 סטער יאָרג, נומ. 69 (אדר ב'-ניסן תשמ"ו,  
מארס-אפריל 1986), עמ' 28.

על שיר מאת שמואל פרוג.

3051  
אַ לייכטער שמועס וועגן אַ שווערן ענין. פֿאַלק און ציון, 35 סטער יאָרג, נומ. 70  
(אייר-סיון תשמ"ו, מאי-יוני 1986), עמ' 27-28.

על היחס בין יידיש והשפות הסלביות. על השפעת השפות הסלביות על היידיש.  
חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 179-185, בשם: 'א לשון  
וואָס געדענקט זיין ביאָגראַפֿיע.

3052

צום העברעיש־נוסח פֿון ל. אייכנראַנדס לידער. ישראל שטימע, 30 סטער יאָרג, נומ. 15 (1031)(כ"ח באב תשמ"ז, 2 בספטמבר 1986), עמ' 4; נומ. 16 (1032) (י"ב באלול תשמ"ז, 16 בספטמבר 1986), עמ' 4; נומ. 17 (1033) (כ"ז באלול תשמ"ז, 30 בספטמבר 1986), עמ' 4, 6.

נוסח יידי למבוא של ד' סדן לספרו של לייזר איכנראנד 'לחם דוי' בתרגומו של עזרא זוסמן (תל-אביב, הקיבוץ המאוחד, תשכ"ט).

הנוסח העברי כונס ב'אבני מפתן', כרך שני (תשכ"ט 1970), עמ' 199-209, בשם: 'בין כמיהה לזוועה'.

הנוסח היידי חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 23-36, בשם: 'זוער איז דער פֿאַעט און וואָס איז זײַן וועג'.

3053

די בלינדע נאַכט און אַרום איר: באַמערקן וועגן פֿאַרשערישן יידיש־וואַרג. יידיש־וועלט, נומ. 36 (טבת תשמ"ז, ינואר 1987), עמ' 2.

על כינוי ליל חג המולד הנוצרי בכינוי 'בלינדע נאכט' (לילה עיוור) ומקורו. חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 193-197.

3054

צו אונדזער טאַפּל־שפּראַכיקייט (וועגן און ארום אליהו שולמאַן). ישראל שטימע, 31 סטער יאָרג, נומ. 1 (1040)(ה' בטבת תשמ"ז, 6 בינואר 1987), עמ' 4; נומ. 2 (1041) (י"ט בטבת תשמ"ז, 20 בינואר 1987), עמ' 4, 5.

נוסח יידי למאמרו של ד' סדן בוויכוח עם אליהו שולמן על תרגום מיידיש לעברית. על הנוסח העברי ראה מספר 1886 בביבליוגרפיה הקודמת של כתבי דב סדן. הנוסח היידי חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 37-45.

3055

על איש ודרכו: דברים לזכר גצל קרסל. דבר, כ"ט בטבת תשמ"ז, 30 בינואר 1987, עמ' 20 (במדור 'משא לספרות, אמנות ועיון')

דברי הספד שנאמרו ב'מכון הברמן למחקרי ספרות' עם הופעת הכרך הביו-ביבליוגרפי של כתבי ג' קרסל.

נוסח יידי נדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 56-66.

3056

צווישן הי און דאָרט. ייִדיש־וועלט, נומ. 40 (אייר תשמ"ז, מאי 1987), עמ' 2.

על שירו של נתן אלתרמן על דב סדן בתרגום ליידיש.

חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 247-251.

3057

אַ דאַנק און אַ טעם דערבניי. ישראל שטימע, 31 סטער יאָרג, נומ. 9 (1048) (ו' באייר תשמ"ז, 5 במאי 1987), עמ' 4.

מכתב לפירה ויעקב־צבי שארגעל.

חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 231-233.

3058

שלום עליכם - עין בעין. ישראל שטימע, 31 סטער יאָרג, נומ. 12 (1051) (י"ט בסיון תשמ"ז, 16 ביוני 1987), עמ' 4.

בעקבות ההחלטה להעניק את פרס בית שלום עליכם לדב סדן.

חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 71-76.

3059

נאָך עפעס וועגן אליעזר שטיינבאָרג. ייִדיש־וועלט, נומ. 42 (תמוז תשמ"ז, יולי 1987), עמ' 3, 6.

3060

אַ וואָרט אין זײַן ריכטיקן אָרט. ישראל שטימע, 31 סטער יאָרג, נומ. 15 (1054) (ב' באב תשמ"ז, 28 ביולי 1987), עמ' 4.

על שמחה רז (רקובר).

חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 186-189.

3061

ציונים אחרי מיטתם. דבר, י"ב באב תשמ"ז, 7 באוגוסט 1987, עמ' 20 (במדור 'משא').

על מרדכי אימבר, רחל איתן ודב ירדן.

3062

צוריק צום בעל־משל: נאָך עפעס וועגן אליעזר שטיינבאָרג. ייִדיש־וועלט, נומ. 43-44 (אלול תשמ"ז, ספטמבר 1987), עמ' 2.

3063

וועגן אליעזר פֿרענקל און אַרום אים.

ישראל שטימע, 31 סטער יאָרג, נומ. 16 (1055) (י"ד באלול תשמ"ז, 8 בספטמבר 1987),  
עמ' 4; נומ. 17 (1056) (כ"ח באלול תשמ"ז, 22 בספטמבר 1987), עמ' 5.

על אליעזר פרנקל.

חזר ונדפס ב'יידיש - תוך און אַרום', כרך ב (תשמ"ט 1989), עמ' 46-54 בשם: וועגן אַ  
ליטעראַטור-פֿיגור און אַרום איר: מכוח אליעזר פֿרענקל און זײַן באַטייט.

3064

און ווידער אַרום שטיינבאַרגס משלים. ייִדיש־וועלט, נומ. 45 (חשון תשמ"ח, אוקטובר  
1987), עמ' 2.

3065

נאָך אַלץ וועגן אליעזר שטיינבאַרגס משלים. ייִדיש־וועלט, נומ. 47 (כסלו תשמ"ח, דצמבר  
1987), עמ' 2.

3066

וועגן אַ גימטריא. ישראל שטימע, 31סטער יאָרג, נומ. 24 (1063) (ח' בטבת תשמ"ח, 29  
בדצמבר 1987), עמ' 4.

על גימטריא, דוד שמעוני ועוד.

3067

וועגן און אַרום דעם הונדערט־יאָריקן ש"י עגנון: אַ וואָרט אין דער שטאַט־פֿאַרוואַלטונג  
אין ירושלים. די גאַלדענע קייט, נומ. 125 (1988), עמ' 109-111.

3068

נאָך אַלץ וועגן אליעזר שטיינבאַרג און אַרום אים. ייִדיש־וועלט, נומ. 49 (שבט תשמ"ח,  
פברואר 1988), עמ' 2.

3069

אם בדמות יותם ואם בדמות יואב. דבר, ד' באדר תשמ"ח, 22 בפברואר 1988, עמ' 10.

על ישעיהו אברך במלאת שלושים לפטירתו.

3070

דאָס לעצטע ביכל פֿון ביאליק וואָס האָט באַדאַרפֿט זײַן ערשט (אַ לעקציע ביים  
ליטעראַטור־קאָנגרעס אין תל־אָבֿיבֿער אוניווערסיטעט). ייִדיש־וועלט, נומ. 50 (אדר  
תשמ"ח, מאַרס 1988), עמ' 2-3, 4, 5.

3071

ספרו האחרון של ביאליק שהוצרך להיות ראשון להם. דבר, כ"ב באדר תשמ"ח, 11 במארס 1988, עמ' 20 (במדור 'משא')

דברים בקונגרס הספרות של אוניברסיטת תל-אביב.

3072

נאך וועגן אַ באַגעגעניש מיט אליעזר שטיינבאָרג און אַרום אים. יידישוועלט, נומ. 51 (אייר תשמ"ח, אפריל 1988), עמ' 2, 8.

3073

דרך אל השירה ובה. מאזנים, כרך ס"ב, גל' 2-3 (סיון-תמוז תשמ"ח, מאי-יוני 1988), עמ' 127-130.

3074

לכבוד איציק מאנגער און זיין 20 יאָריקן ירושלימער מוזעום. יידישוועלט, נומ. 52-53 (סיון-תמוז תשמ"ח, מאי-יוני 1988), עמ' 3.

3075

יעקב פֿרידמאַן - די געטרייקייט פֿון און צו דרום-יידיש. יידישוועלט, נומ. 54 (אב תשמ"ח, יולי 1988), עמ' 1, 2.

3076

אַרום דריי חשוכע הערות. ישראל שטימע, 32 סטער יאָרג, נומ. 15 (1078) (כ"ד באלול תשמ"ח, 6 בספטמבר 1988), עמ' 4.

מכתב ליי"צ שארגעל ורעייתו פירה.

3077

אחרון דרושיי בכינוסי הקרן שעל שמי. קטיף, כרך טז-יז (תשמ"ט), עמ' 155-157.

על חלוקת הפרסים של פרס קרן דב סדן.

3078

משא ביאליק. בתוך: הלל לביאליק: עיונים ומחקרים ביצירת ח"נ ביאליק מוגש לפרופ' הלל ברזל / בעריכת הלל ויס וידידיה יצחקי. רמת-גן, אוניברסיטת בר-אילן, (תשמ"ט 1989), עמ' 11-16.

3079

דאָס רעטעניש און זיינע, סטראָפֿן. בתוך: אויף די שליאכץ פֿון היים:

ביבליאָגראַפֿיע פֿון די ייִדישע פֿאַרזאַמלונגען, פֿאַרעטן און עסיִסטן

וועלכע לעבן און שאַפֿן אין לאַנד / רעדאַקציע: יצחק יאַנאַסאָוויטש, אַבֿרהם לייס, יצחק קאַרן, ישראל רודניצקי. תל-אַבֿיבֿ, וועלטראַט פֿאַר ייִדיש און ייִדישער קולטור, תשמ"ט 1989. עמ' 193-214.

התוכן: ש"י ענגון: מאמר א': דער שטורעם אונטן און דער שפיגל אויבן. מאמר ב': קאפיטל יידיש. נחתם: כסלו תשכ"ח.

3080

אַרום אַ פֿאַרשפּעטיקטן דרך (א קאָפיטל דניאל לייבל). ישראל שטימע, 33 סטער יאָרג., נומ. 4 (1089) (ט"ז באדר א' תשמ"ט, 21 בפברואר 1989), עמ' 4.

על דניאל לייבל ועל ראשוני עתון 'דבר'.

3080 א'

בינה בלשונו. דבר, כ"א בתשרי תש"ן, 20 באוקטובר 1989, עמ' 20, 21 (במדור 'משא') דברים מאת דב סדן בשבעה למותו.

## על דב סדן מבחר מאמרים ורשימות

3081

ורסס, שמואל  
ספרותנו בעיני דב סדן. מולד, כרך ז' (ל'), חוב' 37-38 (247-248) (שלהי תשל"ו 1976),  
עמ' 395-404.

חור ונדפס בספרו 'ביקורת הביקורת', הערכות וגלגוליהן (תל-אביב, יחדיו, תשמ"ב  
1982), עמ' 232-251.

3082

מירון, דן  
דב סדן: בדרך אל הכוליות. מולד, כרך ט (לב), חוב' 42 (252) (חורף 1985-6), עמ'  
129-135.

מתוך דברים שנאמרו במסיבה למלאת שמונים לדב סדן בבית נשיא המדינה.

3083

וינפלד, דוד  
אמנות הביקורת של דב סדן. מולד, כרך ט (לב), חוב' 42 (252), (חורף 1985-6), עמ'  
136-140.

3084

ורסס, שמואל  
וועגן די יידישע כתבים פֿון דבֿ סדן : צו זײַן פֿינף און אַכציקסטן געבוירן־טאָג. די  
נאָלדענע קײט, נומ. 122 (1987), עמ' 5-16.

חתום: שמואל ווערסעס.

3085

עיונים בספרות: דברים שנאמרו בערב לכבוד דב סדן במלאת לו שמונים וחמש שנה.  
ירושלים, האקדמיה הלאומית הישראלית למדעים, תשמ"ח. 87 עמ'.

כולל מאמרים מאת דוד וינפלד (על שירה עברית בפולין בין שתי מלחמות-העולם), חוה  
טורניאנסקי (לתולדות ה'טייטש-חומש' - 'חומש מיט "חיבור"') וחגא שמרוק (עיונים  
בדרכי הקליטה של ספרות-ילדים לאי-הודית בידיש).

3086

קורן, יצחק



יוסף גלרון-גולדשלגר

אין דער מחיצה פֿון אַ גאון: צו דבֿ סדנס 85 יאר. ייִדיש־וועלט, נומ. 38 (אדר תשמ"ז, מארס 1987), עמ' 1, 11.

חתום: יצחק קאַרן.

3087

ורסס, שמואל

סדן מפענת צפונותיו של ביאליק. ידיעות אחרונות, ז' בתשרי תש"ן, 6 באוקטובר 1989, עמ' 24, 28 (במדור 'תרבות, ספרות, אמנות').

על דב סדן ועל ספרו 'חיים נחמן ביאליק ודרכו בלשונו ובלשונוותיה'.

3087 א'

אפלפלד, אהרן

הקורה והבית. דבר, כ"א בתשרי תש"ן, 20 באוקטובר 1989, עמ' 20 (במדור 'משא')

דברים שנאמרו לציון יום הולדתו ה-85 של דב סדן ופורסמו ב'משא' ב"ב באדר תשמ"ז.

3088

גוברין, נורית

היחיד : עם פטירתו של דב סדן. ידיעות אחרונות, כ"א בתשרי תש"ן, 20 באוקטובר 1989, עמ' 20, 25 (במדור 'תרבות, ספרות, אמנות')

3089

שרגל, יעקב־צבי

דב סדן – זכרונו לברכה. ישראל שטימע, 33 סטער יאָרג, נומ. 14 (1099) (ד' בחשון תש"ן, 2 בנובמבר 1989), עמ' 4. חתום: יעקב־צבי שארגעל.

חזר ונדפס בספרו 'מיט פולע עמערס' (תל־אביב : ישראל־בוך, תש"ן 1990) עמ' 357-358.

3090

ינסוביץ, יצחק

נישטאָ מער דבֿ סדן. ייִדיש־וועלט, נומ. 69 (חשוון־כסלו תש"ן, נובמבר 1989), עמ' 1, 2.

חתום: יצחק יאַנאַסאָוויטש.

3091

ורסס, שמואל

דב סדן בעולמה של הספרות העברית החדשה. מאזנים, כרך סד, גל' 3-4 (חשוון־כסלו תש"ן, נובמבר־דצמבר 1989), עמ' 18-24.

3092

הופמן, חיה

כולם היו תלמידיו. עיתון 77, שנה יג, גל' 118 (חשוון-כסלו תש"ן, נובמבר 1989), עמ' 27.

דברים אחדים על דב סדן עם פטירתו.

3093

נוי, דב

דרכי דב סדן בעולמות הפולקלור היהודי. בתוך: ש"י עולמות: י"ב מחקרי פולקלור / מאת דב סדן ; ערך והוסיף אחרית-דבר דב נוי. ירושלים הוצאת ספרים ע"ש י"ל מאגנס, האוניברסיטה העברית, תש"ן 1990. עמ' 187-194.

אחרית דבר לספרו של דב סדן.

א' 3093

שנפלד, רות

סדן על ביאליק. דבר, י"ט בחשוון תש"ן, 17 בנובמבר 1989, עמ' 19 (במדור 'משא')

על ספרו של דב סדן "חיים נחמן ביאליק דרכו בלשונו ובלשונוותיו".

ב' 3093

ורסס, שמואל

סוגיית יידיש במסכת דב סדן. דבר, י"ט בחשוון תש"ן, 17 בנובמבר 1989, עמ' 19 (במדור 'משא')

דברים שנאמרו, במלאת שלושים לפטירתו של דב סדן, בהתכנסות הזכרון שנערכה בירושלים מטעם האקדמיה הלאומית למדעים, האקדמיה ללשון העברית והאוניברסיטה העברית.

3094

סוצקבר, אברהם

דב סדן 1989-1902. די גאלדענע קייט, נומ. 128 (1990), עמ' 6-5.

חתום: אברהם סוצקעווער.

דברים אחדים על דב סדן עם פטירתו.

3095

ורסס, שמואל

דאָס לעצטע קאַפיטל: דער ספֿר פֿון דבֿ סדן וועגן ח.נ. ביאָליקס פּאַעזיע. די גאַלדענע קייט, נומ. 128 (1990), עמ' 7-15.

חתום: שמואל ווערסעס. על דב סדן ועל ספרו 'חיים נחמן ביאליק ודרכו בלשונו ובלשונוותיה'.

3096

פֿאַרבאַנד פֿון ייִדישע זשורנאַליסטן און שרייבער אין ירושלים, א"ג פֿון אַריה צימוקי, ירושלימער

אַלמאַנאַך דבֿ סדן – זכרונות-לכרכה. ירושלימער אַלמאַנאַך, נומ. 20 (1990), עמ' 220.

3097

שדלצקי, אפרים

דבֿ סדן – זכרונות-לכרכה. ירושלימער אַלמאַנאַך, נומ. 20 (1990), עמ' 223-220.

חתום: א.ש.

כולל רשימה ביבליוגרפית של ספרי דב סדן בידיש.

3098

שיינטוך, יחיאל

וועגן דבֿ סדן ז"ל. ירושלימער אַלמאַנאַך, נומ. 20 (1990), עמ' 223-220.

תורגם מעברית בידי וו. ס.

3099

רצהבי, שלום

דבֿ סדן: דרכו בלשונו. מאזנים, כרך סד, גל' 5 (טבת תש"ן, ינואר 1990), עמ' 62-61.

על דב סדן ועל ספרו 'חיים נחמן ביאליק ודרכו בלשונו ובלשונוותיה'.

3100

שדלצקי, אפרים

דבֿ סדן – זעלטענע געשטאַלט. ייִדיש-וועלט, נומ. 71 (טבת-שבט תש"ן, ינואר 1990), עמ' 4.

חתום: א. שעדלעצקי.

3101

ברונבסקי, יורם

האיש שלא היתה לו שכחה. הארץ, י"ד בשבט תש"ן, 9 בפברואר 1990, עמ' 8 (במדור 'תרבות וספרות').

על דב סדן ועל ספרו 'חיים נחמן ביאליק ודרכו בלשונו ובלשונוותיה'.

3102

ורסס, שמואל

ביאליק של דב סדן ז"ל. הדאר, שנה 69, גל' ל' (כ' בתמוז תש"ן, 13 ביולי 1990), עמ' 17-15.

על דב סדן ועל ספרו 'חיים נחמן ביאליק ודרכו בלשונו ובלשונותיה'.

3103

מירון, דן

בין היקף למרכז: על מפעלו של דב סדן. הדאר, שנה 69, גל' ל"ז (ל' בתשרי תשנ"א, 19 באוקטובר 1990), עמ' 18-14: גל' ל"ח (ז' בחשוון תשנ"א, 26 באוקטובר 1990), עמ' 15-13.

3104

שלר-תורן, פועה

שיחות השבת של דב סדן. הדואר, שנה 70, גל' ג' (כ"ח בחשוון תשנ"א, 16 בנובמבר 1990), עמ' 18-17.

דברים שנאמרו באוניברסיטת תל-אביב ברב-שיח-סופרים מספרים על סדן – ובו השתתפו: חיים גורי, פועה שלר-תורן, משה שמיר, שלמה טנאי ופרופ' נורית גוברין.

מפתח (שמות ועניינים)

| ראה:      | שדלצקי, אפרים | א.ש.             |
|-----------|---------------|------------------|
| 3002      |               | אבן-שמואל, יהודה |
| 3069      |               | אברך, ישעיהו     |
| 3004      |               | אוליצקי, יוסף    |
| 3002      |               | אורלנד, יעקב     |
| 3004      |               | אושרוביץ, שורה   |
| 3002      |               | אחד העם          |
| 3052 3001 |               | איכנרנד, ל'      |
| 3004      |               | איל, בן-ציון     |
| 3061      |               | אימבר, מרדכי     |
| 3002      |               | אימבר, נפתלי הרץ |
| 3061      |               | איתן, רחל        |
| 3047 3001 |               | אלברג, יהודה     |
| 3017      |               | אלטבאואר, משה    |
| 3003      |               | אלמי, א'         |
| 3002      |               | אלמי, ליובה      |
| 3056 3001 |               | אלתרמן, נתן      |

יוסף גלרון-גולדשלגר

|                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 3035 3028 3001 3000              | אמשטרדם                       |
| 'א 3087 3002                     | אפלפלד, אהרן                  |
| 3004                             | אפנר, יוסף                    |
| 3002                             | אפרת, ישראל                   |
| 3004                             | ארלזורוב, חיים                |
| 3003                             | ארליך, יוסף                   |
| 3001                             | באר                           |
| 3002                             | באר, חיים                     |
| 3000                             | בויבריק                       |
| 3078 3071 3070 3013 3005 3000    | ביאליק, חיים נחמן             |
| 3102 3101 3099 3095 'א 3093 3087 |                               |
| 3004                             | בילינסון, משה                 |
| 3032 3001 3000                   | 'בין דין לחשבון' (ספר של סדן) |
| 3000                             | ביסק                          |
| 3003                             | ביקלס-שפיצר, צבי              |
| 3001                             | בירנבוים, חיים נתן            |
| 3001                             | בלבן, מאיר                    |
| 3004                             | בן-יוסף, משה                  |
| 3002                             | ר' בנימין                     |
| 3000                             | בקר, אברהם                    |
| 3000                             | בר-אל, יוסף                   |
| 3001                             | ברוידא, מאיר                  |
| 3101                             | ברונובסקי, יורם               |
| 3078                             | ברזל, הלל                     |
| 3004                             | ברלב, קלמן                    |
| 3002                             | ברנר, יוסף חיים               |
| 3044 3003 3001                   | בשביס-זינגר, יצחק             |
| 3104 3088                        | גוברין, נורית                 |
| 3002                             | גוטלובר, א"ב                  |
| 3000                             | גוטמן, שואל                   |
| 3004                             | גור, ישראל                    |
| 3104                             | גורי, חיים                    |
| 3004                             | גורדון, אהרן דוד              |
| 3003                             | גורלי, שמריה                  |
| 3002                             | גיטרמן, יוחנן                 |
| 3066                             | גימטריה                       |
| 3010                             | גלרון-גולדשלגר, יוסף          |
| 3004                             | גלרטר, מנחם                   |
| 3023 3000                        | גניזה קהרית                   |
| 3002                             | גנסין, אורי ניסן              |
| 3003                             | גרדה, חיים                    |

ביבליוגרפיה של כתבי דב סדן

|                                    |                |                                |
|------------------------------------|----------------|--------------------------------|
| 3002                               |                | גרניברג, אורי צבי              |
| 3003                               |                | דובנוב, שמעון                  |
| 3004                               |                | דורמן, מנחם                    |
| 3016 3000                          |                | דינרי, ידידיה אלתר             |
| 3004                               |                | דיסטנפלד, עקיבא                |
| 3008 3002                          |                | דרור, מרים                     |
| 3004                               |                | דרייבלט, יואל                  |
| 3092                               |                | הופמן, חיה                     |
| 3003                               |                | הירשביין, פרץ                  |
| 3004                               |                | המאירי, בנימין                 |
| 3001                               |                | הרצל, בנימין זאב               |
|                                    | ורסס, שמואל    | ווערסעס, שמואל                 |
| 3012                               |                | וייזר, רפאל                    |
| 3085 3083                          |                | וינפלד, דוד                    |
| 3001                               |                | וינר, מאיר                     |
| 3000                               |                | ויס, דב בר                     |
| 3078                               |                | ויס, הלל                       |
| 3002                               |                | ויסברג, מאיר                   |
| 3093 3087 3084 3081 3033 3000      | ב' ורסס, שמואל |                                |
| 3102 3095                          |                |                                |
| 3002                               |                | זלמן, שמואל חיים               |
| 3043 3040 3038 3036 3034 3009 3000 |                | זלצר, חיים                     |
| 3002                               |                | זק"ש, משה                      |
|                                    |                | 'חיים נחמן ביאליק ודרכו בלשונו |
| 3102 3101 3099 3095 3087           |                | ובלשונותיה' (ספר של סדן)       |
| 3043 3040 3038 3036 3034 3009 3000 |                | חלם                            |
| 3000                               |                | חסידים                         |
|                                    | 1238 א'        | חרים, אלכסנדר                  |
| 3085 3039 3035 3028 3000           |                | טורניאנסקי, חוה                |
| 3003                               |                | טורקוב, יונס                   |
| 3000                               |                | טימע, אריקה                    |
| 3104                               |                | טנאי, שלמה                     |
| 3011                               |                | יאושזון, ב.                    |
|                                    | ינסוביץ', יצחק | יאנאסאוויטש, יצחק              |
| 3011                               |                | יוסטמן, יהושע                  |
| 3051 3017 3001                     |                | יידיש והשפות הסלכיות           |
| 3045 3001                          |                | יידיש ולטינית                  |
| 3020 3019 3018 3017 3015 3001 3000 |                | יידיש. חקרי לשון               |
| 3036 3035 3034 3029 3026 3024 3021 |                |                                |
| 3053 3051 3049 3046 3045 3039 3038 |                |                                |
| 3002                               |                | ילינק, אהרן                    |

|      |                               |                           |
|------|-------------------------------|---------------------------|
| 3090 | 3003                          | ינסוביץ', יצחק            |
|      | 3078                          | יצחקי, ידידיה             |
|      | 3061                          | ירדן, דב                  |
|      | 3001                          | 'ישראל-בוך' (הוצאת ספרים) |
|      | 3002                          | כהן, ישראל                |
|      | 3004                          | כצנלסון, ברל              |
|      | 3004                          | כרובי, דוד                |
|      | 3004                          | לבוך, זליג                |
|      | 3002                          | לויזון, שלמה              |
|      | 3002                          | לויך, יהודה ליב           |
|      | 3002                          | לוצטו, שמואל דוד          |
|      | 3045 3001                     | לטינית ויידיש             |
| 3016 | 3001 3000                     | ליברמן, חיים              |
|      | 3080                          | לייבל, דניאל              |
|      | 3002                          | לילינבלום, משה לייב       |
|      | 3008 3002                     | לנגר, מרדכי גיאורגו       |
|      | 3012                          | לנדא, יהודה ליב           |
|      | 3003                          | לשצ'ינסקי, יעקב           |
|      | 3003                          | מולדובסקי, קדיה           |
|      | 3004                          | מטיסיס, יצחק              |
|      | 3014 3000                     | מיטליס, יעקב              |
|      | 3027 3002                     | מייזלש, משה               |
| 3103 | 3082 3003 3002                | מירון, דן                 |
|      | 3048                          | מירסקי, אהרן              |
|      | 3048                          | מלאכי, צבי                |
|      | 3002                          | מלצר, שמשון               |
|      | 3074 3003                     | מנגר, איציק               |
|      | 3048                          | נג'ארה, ישראל             |
|      | 3093 3006                     | נוי, דב                   |
|      | 3003                          | ניגר, שמואל               |
|      | ראה: ריטוב, ישראל             | ניוסין, ישראל             |
|      | 3000                          | דער נסתר                  |
| 3056 | 3032 3001 3000                | סדן, דב (על עצמו)         |
|      | 3000                          | סדן, יוסף                 |
| 3094 | 3033 3003 3000                | סוצקבר, אברהם             |
|      | 3051 3017 3001                | סלבוות (שפות) ויידיש      |
|      | 3002                          | סלומון, מרדכי             |
|      | 3002                          | סמולנסקין, פרץ            |
|      | 3003                          | ספרות יידיש               |
|      | 3031                          | ספרות עברית               |
| 3079 | 3067 3032 3030 3002 3001 3000 | עגנון, שמואל יוסף         |

|            |                                    |
|------------|------------------------------------|
|            | עלבערג, יהודה                      |
|            | פארבאנד פון יידישע זשורנאליסטן און |
|            | שרייבער אין ירושלים, א"נ פון אריה  |
| 3096       | צימוקי                             |
| 3093 3006  | פולקלור                            |
| 3041 3000  | פילובסקי, אריה ליב                 |
| 3003       | פינס, מאיר                         |
| 3002       | פינסקר, יהודה לייב                 |
| 3039 3000  | פפין-הופין, אלכסנדר בר' יצחק       |
| 3000       | פרגר, לאונרד (אריה ליב)            |
| 3050       | פרוג, שמואל                        |
| 3004       | פרופס, שמואל                       |
| 3012       | פרידלנדר, יהודה                    |
| 3075       | פרידמן, יעקב                       |
| 3048       | פריס-חורב, יהודה                   |
| 3002       | פרל, יוסף                          |
| 3063 3001  | פרנקל, אליעזר                      |
| 3000       | פרס זיטלובסקי                      |
| 3077       | פרס קרן דב סדן                     |
| 3003       | פרץ, י"ל                           |
| 3004       | צדקוני, יעקב                       |
| 3002       | צוויק-הלוי, יהודית                 |
| 3002       | צייטלין, אהרן                      |
| 3004       | צפוני, נחום                        |
| 3000       | צפתמן-בילר, שרה                    |
| 3005       | קאנלסקי, מאיר                      |
| קורן, יצחק | קארן, יצחק                         |
| 3002       | קדרי, שרגא                         |
| 3042       | הקונגרס העולמי במדעי היהדות        |
| 3005       | קונלסקי, מאיר                      |
| 3086       | קורן, יצחק                         |
| 3000       | קליין, אברהם                       |
| 3003       | קציננה, אלתר                       |
| 3001       | קרלר, יוסף                         |
| 3055 3001  | קרסל, גצל                          |
| 3002       | קשת, ישורון                        |
| 3041 3000  | ראובני, אהרן                       |
| 3000       | ראוויטש, מלך                       |
| 3004       | רוזנפלד, יעקב                      |
| 3002       | רוטברג, מרדכי                      |
| 3025 3000  | רויטמן, שלמה                       |



|                               |      |                            |
|-------------------------------|------|----------------------------|
| 3003                          |      | רוכמן, לייב                |
| 3000                          |      | רומר-סגל, אגנס             |
| 3060 3001                     |      | רז, שמחה                   |
| 3004                          |      | ריטוב, ישראל               |
| 3099                          |      | רצהבי, שלום                |
| 3000                          |      | רש"י                       |
|                               | ראה: | שארגעל, יעקב-צבי           |
| 3100 3097                     |      | שדלצקי, אפרים              |
| 3054 3001                     |      | שולמן, אליהו               |
| 3001                          |      | שור, וולוול                |
| 3000                          |      | שורצבוים, חיים             |
| 3004                          |      | שחורי, ישראל               |
| 3072 3068 3065 3064 3062 3059 |      | שטיינבארג, אליעזר          |
| 3007                          |      | שטיינברג, בינה             |
| 3000                          |      | שטנצל, אברהם נחום          |
| 3002 3001                     |      | שטרקמן, משה                |
| 3098                          |      | שיינטוך, יחיאל             |
| 3005                          |      | שילר, יוהן כריסטוף פרידריך |
| 3004                          |      | שילר, שלמה                 |
| 3000                          |      | שכטמן, אליהו (עלי)         |
| 3035 3020 3000                |      | שכטר, מרדכי                |
| 3104                          |      | שלו-תורן, פועה             |
| 3058 3003 3001                |      | שלום עליכם                 |
| 3001                          |      | שלונסקי, אברהם             |
| 3104                          |      | שמיר, משה                  |
| 3066                          |      | שמעוני, דוד                |
| 3085 3035 3033 3028 3000      |      | שמרוק, חנא                 |
| 3093 א'                       |      | שנפלד, רות                 |
|                               | ראה: | שעדלעצקי, א'               |
| 3004                          |      | שפומברג-גינסבורג, גוסטה    |
| 3089 3076 3057 3001           |      | שרגל, יעקב צבי             |
| 3002                          |      | שרון, אברהם                |
| 3004                          |      | שריד, אריה                 |
| 3054 3003 3001                |      | תרגום                      |